



**DEUTSCH-CHINESISCHE  
GESELLSCHAFT BOCHOLT e.V.**

**中德友好协会**  
Bismarckstr. 12, 46397 Bocholt

## *Mitgliederbrief Nr. 5*

Juli 00

Liebe Mitglieder und Freunde,

Termine in der Übersicht

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>19. u. 26.10.2000</b> | <b>„Chinesischer Kochkurs“</b> im Kundenzentrum der Bocholter Energie-U. Wasservorsorgung GmbH, Hohenstaufenstr., jeweils um 18.30 Uhr  |
| <b>07.11.2000</b>        | <b>„Mitgliederversammlung der DCG Bocholt e. V.,</b> in den Veranstaltungsräumen der Stadtparkasse Bocholt                              |
| <b>28.11.2000</b>        | <b>19.00 Uhr Diavortrag „Klassische Chinarundreise“</b> von Herrn Günter Willing, in den Veranstaltungsräumen der Stadtparkasse Bocholt |
| <b>4. Quartal 2000</b>   | <b>Mitgliedertreffen in einem Chinarestaurant in Bocholt</b>  |

## *Neumitglieder*

Wir, die jüngste Auslandsgesellschaft der Stadt Bocholt, begrüßen an dieser Stelle erstmalig unsere neuen Mitglieder:

1. Erwin ter Hürne, Südlohn
2. Dr. Jürgen Wigger, Firma BEWITAL, Südlohn
3. Anny Schmitz, Bocholt
4. Marlies Küpers-Quill, Bocholt
5. Helga Theling, Bocholt
6. Elisabeth vom Kolke-Heisterkamp, Bocholt
7. Wolfgang Olbrich, Bocholt
8. Dong Mei, Firma Simco GmbH, Bocholt
9. Annemarie Heibel, Bocholt
10. Andreas Frye, Bocholt
11. Karl-Heinz Henrichs, Bocholt

Danke für Ihre Mitgliedschaft - fühlen Sie sich wohl bei uns!!!!

Damit haben wir zur Zeit 52 Mitglieder.

## ***„Chinesischer Kochkurs“ am 19. und 26. Oktober 2000 um jeweils 18.30 Uhr***

In den Räumlichkeiten der BEW, Hohenstaufenstr., Bocholt, findet wie im vergangenen Jahr unser zweiter Kochkurs, gegen Zahlung eines geringen Kostenbeitrages, statt. Anmeldungen sind ab sofort möglich bei Judith Möllmann Tel. 02871-97-153, und Udo Tekampe Tel. 02871-37872. **Anmeldeschluß ist der 31. August 2000 !!!**

### ***Neues zum Chinesischen Pavillon***

Eigentlich sollte der Chinesische Pavillon bereits am Aa-See aufgebaut und eingeweiht sein. Aber... nach erheblichen Schwierigkeiten könnte der Pavillon nun in den nächsten 6 Wochen errichtet werden. Nachdem unser Mitglied Klaus Hillert mit seiner Spedition den Transport kostenlos übernommen hat, und den Pavillon für weit mehr als ein Jahr bei sich lagerte, hat sich Herr Jiirgen Te Strote von der Firma TE-BAU bereiterklärt das notwendige Fundament kostenlos zu erstellen. Zudem wird die Berufsbildungsstätte Westrünsterland GmbH in Bocholt den filigranen Aufbau des Pavillons, bestehend aus 1000 Einzelteilen, übernehmen. *Danke – danke – danke für diese wahnsinnige Unterstützung!!!*

Die Einladung zur Einweihung werden wir Ihnen rechtzeitig zukommen lassen. Mit ein wenig Glück wird unser Ehrenmitglied Joachim Becher den Chinesischen Botschafter zum Einweihungstermin gewinnen können.

### ***Spendenaufruf für sieben junge Musiker aus Bocholt auf China-Tournee***

Das Landesjugendorchester NRW plant eine Tournee durch China. Sieben Orchestermmitglieder aus Bocholt machen diese Reise mit. Es sind Konzerte in Peking, Shanghei, Sushou und auch in Wuxi beim 6. Nationalen Art Festival geplant. Zuschüsse werden für die innerchinesischen Flüge und Frachtkosten benötigt. Wenn wir das hierfür notwendige Taschengeld der Bocholter Musiker aufbessern könnten, unterstützen wir die „Botschafter“ unserer Stadt in China. Die Spendenquittung stellt die Deutsch-Chinesische Gesellschaft aus.

### ***Chinesische Literatur***

„*Das Klassentreffen oder tausend Meilen Mühsal*“, von Hei Ma (Eichbom; 416 S.; DM 44). Nach „Verloren in Peking“ (1996) bereits der zweite in Deutschland veröffentlichte Roman dieses Schriftstellers, der einfach ein gutes Auge und Ohr dafür hat, was in China jeden Tag passiert, wir uns aber nicht vorstellen können. Vielleicht sollten wir, wenn wir unser Chinabild auffrischen wollen, China ganz einfach für sich selbst sprechen lassen und eine Weile lang nur zuhören. Zeit dafür wäre es.

### **Interessante Internetadressen**

Unter [www.lsi-nrw.de](http://www.lsi-nrw.de) erhalten Sie Informationen u.a. über Schnellkurse in Chinesisch am Landesspracheninstitut NRW in Bochum. Ein dreiwöchiger Kurs kostet inklusive Unterkunft und Verpflegung rund DM 3.000,--. Studenten zahlen weniger und **Firmenkunden** mehr.

Unter [www.germancentreshanghai.com](http://www.germancentreshanghai.com) erhalten insbesondere kleine und mittelständische deutsche Unternehmen, umfangreiche Hilfestellungen für den erfolgreichen Markteinstieg in China.

Mit einem herzlichen **dsai dschjän** – auf Wiedersehen -

Ihre Redaktion des Mitgliederbriefes  
Judith Möllmann und Udo Tekampe